只是你家姑的名下，你也要破財擋災。」

余雲高聲抗辯　余某沉着臉警告：再敢提高聲音，給外邊的人發覺，立刻把她刺死。

陳老大也幫同恐嚇，余雲的一股傻勁兒再也不能維持，最後還是給余某押了出去，譚霞不斷的哭。

譚霞跟住第二次被押出　這時候，尾房內只賸下兩名人質，連那担任看守的關某，一共三人。

又經過一段時間，余某和陳老大同返尾房，余某手持一大失（旁巾）鈔票，又從衣袋內收出一大把首飾，黃金燦然，都放置床上，張伯福認得那些首飾，大部份屬於媳婦余雲的。

至於譚霞和余雲被押出後再不見回來，張伯福想到一問題，當堂給嚇傻了。

「那兩個女人呢？你不能傷害她們！」張伯福盡力提起勇氣說。

「你放心，我們會好好招呼她們的，她們太不合作，妄想呼叫，我們把她們的手脚都綁起來，再用破布塞口，讓她們好好地休息一陣，我們走後，自然有人放她們出來。」說話的是陳老大。

張伯福雖然覺得決不會那麼簡單，却不敢再加追問。

陳老大又吩咐余某把張伯福和「姑婆」余彩雲的雙脚也綁起來，帶來的扁帶不夠用，就地取材，撕開皮條，把兩人綑綁。

占士、梅房內的財物，也被翻箱倒篋，予取予携，除塊數六百多元之外，比較值錢的東西諸如墨水筆，打火機，眼鏡和戒指等，都被收作戰利品。

三個賊人就地分贓，全不把張伯福和「姑婆」放在眼內。

▲要錢也要命

陳老大叫余某把放在客廳的一包金山橙拿進房裏，放置占士、樽的床上，每人吃了一個解渴。

過一會，陳老大發出命令：「是時候了，你們兩個，分別進行，幹得乾淨一點，別留後患。」

「失的，小的，一起幹嗎？」姓關的問。

「要是沒有麻煩，留下小的也不要緊，總之由你們便宜行事好了。」

（七）

（未完）

美僑全港島被刦殺

驚險　社會　偵探　奇詭　篇短

有經驗承接搬運工作

下次搬遷請叫 Excel Moving
電話：733-8887

金冠大酒樓

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
溫哥華喜士定街西一至式式一街八號
Tel. 688-6631 (3 Lines)

營業時間：上午十時半至下午十時半　逢星期三休息

正宗粵菜

早午茶市
茗茶美點
晚飯小酌
喜筵壽讌
社團宴會
龍鳳禮堂
貴賓廳房
歡迎預定

名園大酒家

（茶市部：每星期七天營業）

「華麗飛龍三層」酒菜部
酒港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酒，晚飯宵夜。
茶市部
享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總會
小調歌后　余麗珠小姐
電視紅星　蔣上珠小姐
青春艷星　周璇小姐
聯合演出
鍾植珣大樂隊伴奏
地址：雲高華片打街東一四一至一四七號
定座電話：六八三四七五二

馬君寰

具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機燒衣機
冚業凍房設計新舊電火按裝修理
快捷可靠　收費特廉
電話三式七·三式一一

劉富

承接裝修
油漆　土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話879-4389

片打實業公司

Pender Realty 682-1851
611 MAIN ST., VANCOUVER,
電話：六八二一一八五一

本公司定于十一月廿六日遷址文華大廈二樓照常爲僑界服務敬希移玉惠顧

加拿大首撰人壽保險公司

華人代理伍偉權

封燕梳研究有十餘年之經驗，個別之需各有不同，凡對兒女大學教育學備金家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUOM ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res:324-2039

永興裝修公司

油漆做木．土庫間格．水喉廁所．家庭電器．新舊房屋．按裝修理．大小工程．無任歡迎．
平！靚！快！
電話：八七四一八四六三

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

總代理
飛枝特產
頂靚
海參片
又再運到

公爵建築有限公司

電話：988-2531

忠誠服務
大小工程
厠所厨房
車房土庫
房屋改建
商店裝修

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel. 682-1804

凡有撞汽車意外發生，記登下對方姓名汽車牌號數，發生地點，俾得代閣下辦理一切手續，同時在修理期間，有汽車免費使用特別優待。
經理人：馮緝炘，林蔭棠啓

意大利技工承接

室內壁爐，園藝等大小工程，工精，價平，保證滿意，歡迎電詢，免費估價。
電話：二五三一〇〇四九或九八〇一八二八九。

里誌冷氣工程公司

專科大小商業冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷安當。
電話：八七式、壹〇巨九
3742 Main St., Vancouver 10, B. C.

TEL. 684-1754

黃漢紀經

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B. C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕桄

承接

土庫裝修，按裝水喉，電火，修理彩色黑白電視，清理垃圾，免費估價，有意者請電話：四巨七、五四四五

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

R. R. S. P. 減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS LIFE
電話六八四一壹巨七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

華高雲大拿加司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

代理
各種香煙
蘇糖發行

大小光顧一律歡迎
一二九號寄化街近緬街西邊半個街口

通用電器行

TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228　24 Hrs. 255-7431

新舊爐頭，雪櫃乾衣機，洗衣機等，康價出售，聘有名師修理爐頭，雪櫃，僑胞光顧，特價優待

新到大批
座地蘇雀
燈欵靚價
平零沽批
發無任歡迎。

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835

承接訂製
各欵婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式点心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

百事活禮物中心

Bestward Gift Center Ltd.
2636 E. Hastings St. Van. B.C.
Phone (604) 253-1952

平價批發，中西禮物，絨畫佛香，木刻瓷器，籐織竹品不銹鋼用具，玻璃和銅製裝飾美品，貨質優良，款式新顯，僑胞光顧，無任歡迎！

餐館自售投資良機

域埠唐餐館出讓，生意好，包有錢賺，租康，時間短，有酒牌，設備完善，有意者上午十時至十一時電386-9736。

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可充銀期
地址：巨一壹六號喜士定東街
電話：三五三、九四三四
營業時間：十点至六点
六時後電話四三八、五八七五

承接裝置噴水機構

有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司685-5635

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

冷氣開放
營業時間：上午十一時至明晨式時
每星期營業七天

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹵水牛什

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558　V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均歡迎

捷航旅行社

特價機票來往香港
單程雙程長期短期
任君選擇特價優待
旅行手續歡迎查詢
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
722 Smithe St. Vancouver, B.C.
684-8638

承接清理垃圾服務

Disposal Services 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作估價，電話254-6008，接洽

專裝防火防盜電鈴

平安二字值千金。出入起居想安定。
請裝防火防盜鈴。免費估價。
請來電話：四三五一巨一四六
二五四一九巨六二
興華電器公司
二八〇一一百老滙東

昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一一二七一二

日昌豆腐　營養衛生
所用材料　質佳味美
上等黃豆　香滑可口
純正石膏　行銷各埠
機器製造　歡迎惠顧

泰興有限公司

加拿大 Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad
Phone 684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

雅慈油漆

雅慈油漆裝修公司，雲埠開業廿載
電話：二九四一三三三八

許忠

鋁質窗門
價廉物美
電話：八七六一八〇四二

奇華餅家

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117

承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵飽
社團茶會
各式西餅

陳偉民

上門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，僑胞光顧，極表歡迎。
電話：294-5498

新式栢文招租

位於五街夾夫李沙，一房一廳，廚廁洗碗機，地氈具備，六時後電話：九八七一八二九七。

請經驗管車衣機工人

繁盛衣廠，穩定職業，僅有經驗者方可前來。Mustang Sportwear Ltd.
540 Beatty St., Vanc., B.C.

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
鵝名菴菴鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鵝
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期一休息

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝冒火，免費估價，電器修理，
日夜服務，電話九八〇巨八七八　余湯智

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9020

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發索買歡迎

宏海

承接土木大小工程
房屋改建．商店裝修．土庫間格．露台車房．換新瓦面．補漏油漆．
電話：二九一一九八六一

納偉旅行社

總行：温哥華41東街1975號電話324-6361
華埠分行：片打東街185號電話689-0501

Love & White Travel
1975 E. 41st Ave. or
185 E. Pender, Van.B.C.

香港：$499

除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特特平價機票，前往日本，台灣，香港、菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處
點閭頓 Edmonton 424-3188
域多利 382-1597 西雅圖 722-2872

權偉慶周

視光學博士
愛閑
驗眼配鏡專家
隱形眼鏡配精
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231
685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.